November 13th 1996

Hispanic News

Follow this and additional works at: https://scholarworks.lib.csusb.edu/hispanicnews

Recommended Citation
https://scholarworks.lib.csusb.edu/hispanicnews/145

This Article is brought to you for free and open access by the Special Collections & Archives at CSUSB ScholarWorks. It has been accepted for inclusion in Hispanic News by an authorized administrator of CSUSB ScholarWorks. For more information, please contact scholarworks@csusb.edu.
Victorville Veterans' Memorial Dedicated

Councilman Felix Diaz has a satisfying smile after the unveiling of the memorial statue to soldiers who died in combat. The statue was built 50 years after Diaz promised his friend to build a memorial in his and other soldiers' memories who died on foreign battlefields.

Story and more photos on pages 4 & 5

Catholic War Veterans-Our Lady of Guadalupe Post 762 Will Celebrate Golden Jubilee, November 16

The Catholic War Veterans-Our Lady of Guadalupe Post 762, San Bernardino, is celebrating its 50th Anniversary with a gala dinner-dance on November 16th at the Catholic War Veterans Clubhouse, 1275 West "C" Street, Colton, to commemorate the event.

Pete Martinez, a charter member, stated that the local post is one of the oldest existing chapters in the country. "The Catholic War Veterans-USA was the last veterans organization to be issued a Congressional National Charter by Congress," he said.

The local veteran's service organization operated a food concession at the National Orange Show for over 22 years, which was one of its main sources of funding.

Since its founding, the organization has awarded scholarships to students in the local area, sponsored little league teams and other projects to help identifiable needs.

The CWV National Commander has been extending an invitation to attend and join in the installation of newly elected officers and auxiliary officers.

Former CWV members are invited to participate in the anniversary event.

RSVP and information call the following telephone numbers: (909) 883-6978, (909) 381-2787 or evenings at (909) 885-8724.

Senator Charles Calderon Elected as State Senate Majority Leader

State Senate Democrats elected Senator Charles Calderon (D-Whittier) as their Majority Leader on Friday, elevating him to a key position of leadership within the house's Democratic caucus.

"I am extremely pleased to have the opportunity to serve as the Senate's Majority Leader. I am honored that my fellow Democratic senators have expressed their confidence in my ability to help reach our policy and political goals," Calderon said.

Calderon replaces Senator Henry Mello, (D-Watsonville) as the Democratic minority leader.

Calderon has served in the legislature since his election to the Assembly in 1982 and has served in the Senate since his victory in an April 1990 special election. He currently represents the 30th Senate District, which includes a portion of east Los Angeles County. He is also a senior member and former chair of the legislature's Latino Caucus.

During his 14-year legislative career, Senator Calderon has authored important legislation in many policy areas, including crime victims' assistance, equal rights, and regulatory and banking reform. This year, Calderon's legislation has included the Drug Dealer Liability Act — which will allow victims of drug users and drug dealers to sue dealers for the costs associated with drug-connected deaths, illnesses and accidents. He is also authoring legislation to speed the death penalty appeals process by establishing a state Office of Postconviction Counsel to represent any indigent person convicted and sentenced to death.

Other legislative highlights include SB 1330, which rewrote California's "Son of Sam" law to prevent felons from cashing in on the notoriety gained from their crimes. He also authored SB 1289, which prohibited employers from requiring women to wear skirts in the workplace and increased the fines for businesses that charge women more for such services as haircuts, dry cleaning and tailoring.

AB 244 required banks and other institutions to comply with specified Automatic Teller Machine safety standards. His AB 241 established the Museum of Latino History, Art, and Culture — the first state museum of its kind in the United States.

Calderon was born in Montebello, California. He received a bachelor's degree in political science from the California State University at Los Angeles and graduated from the University of California Davis law school.

Before his election to the legislature, Calderon served as an assistant to the General Counsel for the U.S. Department of Health, Education and Welfare in Washington, D.C., and as a special consultant to California Secretary of State March Fong Eu. He has also served as General Counsel to the Los Angeles County Board of Public Works. In 1978, Calderon joined the Los Angeles City Attorney's office where he built a tough record as a city prosecutor. His first elected position was as a member of the Montebello Unified School District — an election he won by the Continued on page 3
**Latinos Cast One Million Votes**

(Montebello, CA) "November 5, 1996 will be remembered as the biggest Latino voting day in California history with 1,089,994 votes cast on election day," said Antonio Gonzalez, President of the Southwest Voter Research Institute (SVRI). "Latinos voted overwhelmingly for President Clinton (86%) and 86% for Democratic Congressional candidates because the Republicans ran anti-immigrant, anti-affirmative action ads over the last two weeks of the campaign. Latinos perceived that Senator Dole and the Republican party were against their interests, so they voted against them," Gonzalez added.

Though data is still being received, on election day it appears that Latinos comprise a record high 13% of all votes cast in California. "Latinos had a high turn out day, while the rest of the state had a low turn out day," theorized Gonzalez. "After we include the absentee numbers SVRI projects that Latinos will comprise about 12% of all votes cast, still a record high," said Gonzalez.

Ramos' full length play focuses on Chicano/Latino issues and concerns of the '60s youth, anger, radicalism, and the '90 adult responsibility/conformism. Set in present day Los Angeles, four friends (all ex-Brown Beret/community activists) reunite after the funeral of one of their closest friends. In an intimate, vulnerable and profound way, the characters courageously confront their demons as they deal with issues of their past, present, and their future.

Curtain is scheduled for 8:00 p.m. General Admission: $10; UCR Students $5. Group rates are available upon request.

For tickets and additional information please call: UCR Chicano Student Programs at (909) 787-3821.

---

**SVRI Latino Voter Exit Poll Results**

**Presidential Race**

<table>
<thead>
<tr>
<th>Candidate</th>
<th>CA</th>
<th>TX</th>
<th>Other</th>
<th>Margin of Error</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Clinton</td>
<td>86%</td>
<td>77%</td>
<td>3%</td>
<td>3.6%</td>
</tr>
<tr>
<td>Dole</td>
<td>14%</td>
<td>23%</td>
<td>6%</td>
<td>2.7%</td>
</tr>
</tbody>
</table>

**Texas Race for U.S. Senate**

<table>
<thead>
<tr>
<th>Candidate</th>
<th>Texas</th>
<th>Margin of Error</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Mora</td>
<td>81%</td>
<td>2.7%</td>
</tr>
<tr>
<td>Graham</td>
<td>19%</td>
<td>915</td>
</tr>
</tbody>
</table>

**Congressional Races**

<table>
<thead>
<tr>
<th>District</th>
<th>Prog. 209 (Slim State Affirm. Action)</th>
<th>Prog. 210 (Rais. Mini. Wage)</th>
<th>Prog. 215 (Legal. Marijuana for Medical)</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>CA</td>
<td>22%</td>
<td>86%</td>
<td>52%</td>
</tr>
<tr>
<td>TX</td>
<td>14%</td>
<td>14%</td>
<td>48%</td>
</tr>
</tbody>
</table>

---

**Latinos Voter Election Day Turnout Study Results**

(Numbers are in Thousands)

<table>
<thead>
<tr>
<th>Percentages</th>
<th>Margin of Error</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>CA</td>
<td>33.7%</td>
</tr>
<tr>
<td>TX</td>
<td>39.54%</td>
</tr>
</tbody>
</table>

SVRI interviewed 1,068 Latino voters in 25 precincts in California on election day. The sample represented 90% of all Latino registered voters. The exit poll has a margin of error of 3.6%.

The turn out study has a margin of error of 3.2%.

Nationally, Latino voter registration increased by over 1 million since the 1992 elections. California had an increase of more than 660,000 new Latino voters.

The results also available on the internet at SVRI's homepage: [http://nair.spps.r.ucla.edu/southwest/index.html](http://nair.spps.r.ucla.edu/southwest/index.html)
**Medical Center-Hispanic/Latino Connection**

*By Ralph Hernandez, Jr. MSW*

San Bernardino County Medical Center, a premier hospital in this area, has a long rich history of providing quality medical care to the Hispanic/Latino population. Historically, this Medical Center fulfills its oral and legal obligation to all of San Bernardino County’s citizens by providing a continuum of care to all that come to her doors regardless of the ability of its customers to pay. Providing quality services is a tradition of the Medical Center’s family of employees. The Medical Center is a trauma center that provides trauma care in San Bernardino County. It is the second largest teaching hospital in the USA that produces Family Physician Practitioners. Many of these doctors are Hispanic/Latinos that have settled in the County hereby enriching the medical care to Hispanic/Latinos.

It is by no mistake that up to 60% of San Bernardino County’s Medical Center patients are Hispanic/Latino. A hospital is not measured just by its building or equipment but by its Mission and values. The Medical Center places a high value on diversity of its almost 1,600 employees with a special focus on meeting the needs of this valuable customer - Hispanic/Latinos. Cultural awareness of Hispanic/Latinos is extremely important. It is not enough to just be knowledgeable, but to actually implement sensitive programs and staffing patterns to meet the needs of Hispanic/Latinos. The Medical Center staff has consistently met this challenge. The Medical Center leadership continuously restructures it’s frame of reference to meet the needs of this diverse population. One of our goals is to better serve in a changing health environment that can be confusing to customers. Whether you just arrived into this country or have been here all your life, each Hispanic/Latino is unique and special and therefore is not to be stereotyped. Since patients/customers come in all shapes and colors the Mission of the Medical Center and its implementation of measures, the true outcome of its true caring nature to its customers - Hispanic/Latinos.

The Medical Center’s comprehensive services include a Burn Center which serves a four county area. Women’s Health services, a Neonatal Intensive Care Unit, Pediatrics, Geriatrics, Rehabilitation, Orthopedics and Ambulatory Care Clinics, including those located in the predominantly Hispanic/Latino areas. Pain Clinic services as well as Home Health Care and Social Services are other specialty areas that are offered.

To continue to meet the needs of San Bernardino County, the current Medical Center will be moving to its new facility in Colton in mid 1998. There is a great amount of excitement in the County anticipating the great event of a new state of the art hospital which will continue to serve all the citizens of the County.

The new Medical Center, which will be renamed Arrowhead Regional Medical Center, will have unique characteristics and provide special services that are not found elsewhere in the County or the world. Future articles will deal with the special programs and services that impact on Hispanic/Latinos in this county. Bienvenidos to San Bernardino County Medical Center.

---

**UCR Anthropologist Explores Mexican Culture**

From pre-European times to the present day, anthropologist Carlos G. Vélez-Ibáñez at the University of California, Riverside explores the movement of people and ideas from Mesoamerica to the southwestern United States in his new book published by the University of Arizona Press.

"Border Visions: Mexican Cultures of the Southwest United States," focuses on "the way in which various versions of Mexican culture have taken root in what is now the southwestern United States and how these formed the basis of cultural identity over time, despite incredible odds," said Vélez-Ibáñez, who is dean of the College of Humanities, Arts and Social Sciences and professor of anthropology at UCR.

Blending his own family’s long history, which criss-crosses the border between the present states of Arizona in the U.S. and Sonora in Mexico, with an analysis of the migration from Mesoamerica to the Southwest United States of people and ideas from pre-European periods to the present day, Vélez-Ibáñez uses archaeological historical, ethnographic, demographic, epidemiological, artistic and literary materials to document the "search for cultural space and place" of ancient and contemporary Mexicans. He also explores the dynamics of that cultural "bumping" between Native American, Spanish, Mexican and Anglo-American cultures.

"All human populations move from one area to another for the same basic reason - to subsist. In so doing, they bump into each other and the way in which these processes unfold becomes crucial to understanding the formation of regional and subregional cultural identities," said Vélez-Ibáñez.

"This bumping process continues to this day with new versions of ancient populations from the south facing great institutional opposition, economic disadvantage and political exclusion," he added. Mexicans of the "Greater Southwest" have created innovative cultural systems, such as cross-border households with kin living in the U.S. and Mexico and clustered households, a series of nuclear families bound to each

---

Ralph Hernandez was born in San Bernardino and was raised in the Colton and Loma Linda areas. He graduated from Loma Linda University and received his Masters in Social Work from UCLA. He is the home Health Care Administrator and Director of Social Services at San Bernardino County Medical Center. He has been with the San Bernardino County since 1979. He has served with and currently is involved with numerous State and local boards. He also served as President of the Inland Association for Continuing Care. He is also a member of the Kiwanis Club of Greater San Bernardino. His interests are in working in the community to make a difference to those less fortunate.

---

Hispanic students on Monday, Veterans Day, entered the UCR’s administration building at 6:00 AM, sealing off the entrances and other students outside the building supported the demands of student and faculty who are resisting the removal of affirmative action programs throughout the U C System. Students in other U C campuses openly opposed any elimination of programs that aid women and minority students in enrollment at state educational institutions.
Veterans' Memorial
Wednesday, November 13, 1996

Veterans' Memorial Dedicated in Victorville

"I have waited 50 years for this moment and if I get emotional, I will not apologize, but you, the audience will have to bear with me," with this statement, Victorville Councilman Felix Diaz began speaking before a crowd of approximately 1000 men, women, veterans, elected officials and veteran organizations representatives in the dedication and unveiling of a veterans memorial dedicated to a friend and other residents of Victorville who died in the wars. "I had a friend who was like an older brother to me. Manuel Casillas and I were very close; I looked up to him and he was, and will always be, my role model. Knowing him all my life and others like my brothers, Joe, Frank and Lupe, they were the ones that taught me the values of life, family, tradition, hard work and other attributes which have been instilled in me to this day," said Diaz.

Diaz continued, "My friend and mentor, Manuel, was killed in Okinawa in 1945 and on that sad day when his body was brought to the depot in Victorville, I made a promise that regardless of how long it took, I would build a memorial to keep his memory alive with others like him, who died for us in foreign wars."

Throughout the years, Diaz stated, he spoke to the city fathers and many other organizations in order to create the interest in his special project of honoring his friend and fallen comrades who were residents of the area. In the meantime, Diaz served in the Army and after his discharged, he went to college and received his degrees in education. He began teaching and coaching in the local school districts and eventually became professor at Victor Valley Community College, retiring in 1993. After serving in the Victorville High School District board of trustees for two terms, Diaz was elected to the Victorville City Council in 1992. "As a member of the city council, I was in a better position to promote to the city and other individuals the memorial project that I have longed to build," he said.

Diaz started in earnest last Veterans Memorial Day to laid out his plans and continued to add funds to the project by talking to local groups, veteran organizations and individuals.

The city owned property on Seventh and Forrest Street, which was slated as the ground for the Old Town Victorville Veterans Memorial Park and its memorial statue.

"I am happy to report that every piece of material for the memorial was donated by local merchants and suppliers in the area. I thank all of them for their generous contribution to this project," he said.

Ismael Rodriguez, a local sculptor and co-owner of Heritage Bronze in Hesperia, was given the commission to build the memorial statue.

"Ismael worked very hard on this project and I thank him for his efforts." Prior to the dedication ceremonies a parade of veterans organizations, boys and girls scouts, military units and bands marched past the dedication site. Invited to the parade and dedication ceremonies were Lt. Colonel Ricardo (Rick) Cardenas, recipient of the Distinguished Service Cross (raised in Oro Grande and attended Victor Valley High School), Dario Villegas, brother of Sergeant Ysmael Villegas, the first soldier from Riverside killed in the Philippines and awarded the Congressional Medal of Honor, Lt. Colonel Joseph Rodriguez, awarded the Congressional Medal of Honor for his heroic action in the Korean War and Colonel Lewis Millet, awarded the Congressional Medal of Honor for extraordinary action in the Korean War.

Cardenas, Villegas, Rodriguez and Millet unveiled the memorial statue while Diaz watched the ceremony with pride and humility. "This will be the most enduring and satisfying moment in my life. A period in my life that I will cherish forever." Turning his eyes toward the sky and then to the memorial statue, Felix Diaz said, "Manuel, we made it after 50 years and it's done."

Felix Diaz composed a poem in honor of his friend, Manuel Casillas.

"THAT SMILE, THAT TWINKLE OR TEAR IN YOUR EYE, THAT LAUGH; WE REMEMBER WHEN YOU WERE GROWING UP ON THESE STREETS; THE GROCERY STORES, THE SODA FOUNTAIN, PHARMACIES AND SHOPS; WE REMEMBER WHEN WAR OR CONFLICT CAME, OUR NATION CALLED ON YOU AND YOU RESPONDED; WE REMEMBER WHEN YOU CAME HOME ON LEAVE, PROUDLY WEARING YOUR UNIFORM, WE REMEMBER WHEN YOU WERE SENT AWAY TO DEFEND OUR COUNTRY, THAT LAST GOODBYE; WE REMEMBER WE WILL ALWAYS REMEMBER YOU IN OUR HEARTS."

The following persons who lived or attended school in Victorville that day in a national conflict are etched in the memorial statute:


Victorville City Councilman Felix Diaz addressing the audience during the dedication and unveiling ceremony of the Veterans Memorial on Saturday, November 9th. Diaz was responsible for the building of the memorial after a promise made to a friend who died in combat in 1946.
4th Annual Minority Enterprise Development Week

The San Bernardino County board of Supervisors and NEDA-Minority Business Center celebrated the fourth Annual Minority Enterprise Development Week with a procurement conference and acknowledgment by awarding successful business entrepreneurs in the County of San Bernardino.

County of San Bernardino department heads and representatives from local, state and federal agencies were on hand to give minority contractors/vendors the necessary information regarding the process to successfully acquire contract awards from their respective agencies.

According to remarks made by contractors attending the conference, the presence of governmental agencies to actually continue contract compliance policies and practices, in spite of the current "anti-affirmative action" political activities in the state and nationally, is a comfort and assurance that people are still supporting minority, disabled and women contractors.

Highlight of the luncheon was the presentation of awards to minority and women business persons in the county, as follows:

- Jenny Juarez-D's Bootery, Tsu Romero-Tsu's Salon De Boutique

Andres Hernandez, owner of Arid Construction Technologies, Inc., was awarded the Minority Construction Firm of the Year by the Department of Commerce, Minority Business Development Agency.

Martha Guzman, Guzman and Associates, receiving the Minority Businessperson Award from Supervisor Jon Mikels, Second Supervisorial District

Deroy Avila, Avila Construction, receiving the Minority Businessperson Award from Supervisor Jerry Eaves, Fifth Supervisorial District

Calderon Elected State Senate Majority Leader

State Senator Charles Calderon, Democrat, 30th Senatorial District, was elected Majority Leader, a key position of leadership within the house Democratic caucus.

Andres Hernandez receiving the Southern District Minority Business Award from Stacey Sanchez, NEDA

Budweiser

Budweiser reconoce el esfuerzo de quienes mantienen activa la tradición charra. Una tradición auténtica, orgullosamente mexicana. Un símbolo de la cultura de un pueblo que ha trascendido el tiempo imponiendo su color y alegría...

¿Qué viva la charraería!

Budweiser... Auténtica como tú.

Anheuser-Busch Sales Company
San Bernardino - Riverside
When you want to reach the Hispanic Market...
Advertise in the Inland Empire

Hispanic News

ATTENTION MINORITY, WOMEN AND DISABLED VETERAN BUSINESS ENTERPRISES
The San Bernardino County Transportation/Flood Control Department has advertised a Public Works project requiring your participation.

Project: National Trails Hwy. Bridge Replacement; Essex Area Scope: placing corrugated metal pipe, placing slope protection, excavating an earth channel, placing aggregate base, grading and paving with asphalt concrete, placing K rail and installing metal beam guardrail and doing other work appurtenant thereto. Bids are also being requested for the above-mentioned work without the slope protection.

Engineer's Estimate Range: $150,000.00 to $250,000.00
Price for Plans and Specs: $15.00
Price for Cross-Section no cross sections
add $10 for First Class Mailing or add $15 for Next Day Mailing
Bids are opened: Monday, December 2, 1996, at 10:00 a.m.

If you hold or can obtain certification as a Minority, Women, or Disabled Veteran Business Enterprise prior to the bid opening date, you may be eligible to subcontract a portion of this project. This project has a goal of 15% Minority, 5% Women and 3% Disabled Veteran Business Enterprises participation.

You may obtain information about certification, submit your name for distribution to prime plan holders, obtain a list of plan holders, and obtain plans and specs by contacting:

San Bernardino County Transportation/Flood Control Department
Contracts Division
825 East 3rd Street, Rm. 147, San Bernardino, CA 92415-0835
(909)387-2600 Office (909)383-3288 Infoline

Our office hours are Monday through Friday, 8:00 a.m. to 4:30 p.m. We will be closed: November 1, 1996, November 11, 1996, November 15, 1996, November 28, 1996 and November 29, 1996.

Notice is hereby given that proposals will be accepted by the South Coast Air Quality Management District, 21865 E. Copley Drive, Diamond Bar, CA 91765 for the following:

Notice of Request for Proposal

<table>
<thead>
<tr>
<th>Bid No.</th>
<th>Title</th>
<th>Bidder's Conference</th>
<th>Closing Date</th>
<th>Contact Person</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>RFP9697-16</td>
<td>Conduct Workshops &amp; Provide</td>
<td>11-19-96</td>
<td>12-06-96</td>
<td>Oscar Abgrca</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Technical Assistance to Cities</td>
<td>9:30 a.m.</td>
<td>5:00 p.m.</td>
<td>(909)396-3242</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>in Support of the AB2766</td>
<td>Conference Room GA</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Subvention Fund Program</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>RFP9697-18</td>
<td>Landscape Maintenance Provider</td>
<td>11-20-96</td>
<td>12-03-96</td>
<td>Sylvia Oroz</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td>2:00 p.m.</td>
<td>2:00 p.m.</td>
<td>(909)396-2054</td>
</tr>
</tbody>
</table>

PERSONS ATTENDING THE BIDDER'S CONFERENCE SHOULD CONFIRM THEIR ATTENDANCE BY CALLING THE CONTACT PERSON. BIDS WILL NOT BE ACCEPTED FROM ANYONE NOT ATTENDING THE MANDATORY BIDDER'S CONFERENCE.

The AQMD hereby notifies all bidders in regard to this advertisement, that minority business enterprises will be afforded full opportunity to bid responses to this invitation. Moreover, the AQMD will not discriminate against bidders on the basis of race, color, religion, sex, marital status, national origin, age, veterans status or handicap. The AQMD also encourages joint ventures and subcontracting with MBE/WBE/DVBEs.

Mildred Brown
Purchasing Manager

Notice of Request for Proposal

<table>
<thead>
<tr>
<th>Bid No.</th>
<th>Title</th>
<th>Bidder's Conference</th>
<th>Closing Date</th>
<th>Contact Person</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>RFP9697-16</td>
<td>Conduct Workshops &amp; Provide</td>
<td>11-19-96</td>
<td>12-06-96</td>
<td>Oscar Abgrca</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Technical Assistance to Cities</td>
<td>9:30 a.m.</td>
<td>5:00 p.m.</td>
<td>(909)396-3242</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>in Support of the AB2766</td>
<td>Conference Room GA</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Subvention Fund Program</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>RFP9697-18</td>
<td>Landscape Maintenance Provider</td>
<td>11-20-96</td>
<td>12-03-96</td>
<td>Sylvia Oroz</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td>2:00 p.m.</td>
<td>2:00 p.m.</td>
<td>(909)396-2054</td>
</tr>
</tbody>
</table>

PUBLIC NOTICES

Wednesday, November 13, 1996

INLAND EMPIRE HISPANIC NEWS

ATTENTION MINORITY, WOMEN AND DISABLED VETERAN BUSINESS ENTERPRISES
The San Bernardino County Transportation/Flood Control Department has advertised a Public Works project requiring your participation.

Project: National Trails Hwy. Bridge Replacement; Essex Area
Scope: placing corrugated metal pipe, placing slope protection, excavating an earth channel, placing aggregate base, grading and paving with asphalt concrete, placing K rail and installing metal beam guardrail and doing other work appurtenant thereto.

Bids are also being requested for the above-mentioned work without the slope protection.

Engineer's Estimate Range: $150,000.00 to $250,000.00
Price for Plans and Specs: $15.00
Price for Cross-Section: no cross sections
Add $10 for First Class Mailing or add $15 for Next Day Mailing
Bids are opened: Monday, December 2, 1996, at 10:00 a.m.

If you hold or can obtain certification as a Minority, Women, or Disabled Veteran Business Enterprise prior to the bid opening date, you may be eligible to subcontract a portion of this project. This project has a goal of 15% Minority, 5% Women and 3% Disabled Veteran Business Enterprises participation.

You may obtain information about certification, submit your name for distribution to prime plan holders, obtain a list of plan holders, and obtain plans and specs by contacting:

San Bernardino County Transportation/Flood Control Department
Contracts Division
825 East 3rd Street, Rm. 147, San Bernardino, CA 92415-0835
(909)387-2600 Office (909)383-3288 Infoline

Our office hours are Monday through Friday, 8:00 a.m. to 4:30 p.m. We will be closed: November 1, 1996, November 11, 1996, November 15, 1996, November 28, 1996 and November 29, 1996.

A MANDATORY pre-bid meeting is scheduled at the above address on Wednesday, November 20, 1996, at 10:00 a.m. This meeting is to inform potential contractors and subcontractors of the scope and requirements of the Minority Women, and Disabled Veteran Business Enterprises program.

Notice of Request for Proposal

Notice is hereby given that proposals will be accepted by the South Coast Air Quality Management District, 21865 E. Copley Drive, Diamond Bar, CA 91765 for the following:

<table>
<thead>
<tr>
<th>Bid No.</th>
<th>Title</th>
<th>Bidder's Conference</th>
<th>Closing Date</th>
<th>Contact Person</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>RFP9697-16</td>
<td>Conduct Workshops &amp; Provide</td>
<td>11-19-96</td>
<td>12-06-96</td>
<td>Oscar Abgrca</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Technical Assistance to Cities</td>
<td>9:30 a.m.</td>
<td>5:00 p.m.</td>
<td>(909)396-3242</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>in Support of the AB2766</td>
<td>Conference Room GA</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Subvention Fund Program</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>RFP9697-18</td>
<td>Landscape Maintenance Provider</td>
<td>11-20-96</td>
<td>12-03-96</td>
<td>Sylvia Oroz</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td>2:00 p.m.</td>
<td>2:00 p.m.</td>
<td>(909)396-2054</td>
</tr>
</tbody>
</table>

PERSONS ATTENDING THE BIDDER'S CONFERENCE SHOULD CONFIRM THEIR ATTENDANCE BY CALLING THE CONTACT PERSON. BIDS WILL NOT BE ACCEPTED FROM ANYONE NOT ATTENDING THE MANDATORY BIDDER'S CONFERENCE.

The AQMD hereby notifies all bidders in regard to this advertisement, that minority business enterprises will be afforded full opportunity to bid responses to this invitation. Moreover, the AQMD will not discriminate against bidders on the basis of race, color, religion, sex, marital status, national origin, age, veterans status or handicap. The AQMD also encourages joint ventures and subcontracting with MBE/WBE/DVBEs.

Mildred Brown
Purchasing Manager

http://www.aqmd.gov/rfp/rfp.html

If you have any questions or would like a copy of the RFP mailed to you, telephone the contact person.

The AQMD hereby notifies all bidders in regard to this advertisement, that minority business enterprises will be afforded full opportunity to bid responses to this invitation. Moreover, the AQMD will not discriminate against bidders on the basis of race, color, religion, sex, marital status, national origin, age, veterans status or handicap. The AQMD also encourages joint ventures and subcontracting with MBE/WBE/DVBEs.

Mildred Brown
Purchasing Manager

http://www.aqmd.gov/rfp/rfp.html

If you have any questions or would like a copy of the RFP mailed to you, telephone the contact person.

The AQMD hereby notifies all bidders in regard to this advertisement, that minority business enterprises will be afforded full opportunity to bid responses to this invitation. Moreover, the AQMD will not discriminate against bidders on the basis of race, color, religion, sex, marital status, national origin, age, veterans status or handicap. The AQMD also encourages joint ventures and subcontracting with MBE/WBE/DVBEs.

Mildred Brown
Purchasing Manager

http://www.aqmd.gov/rfp/rfp.html

If you have any questions or would like a copy of the RFP mailed to you, telephone the contact person.
Inland Empire Hispanic News

San Bernardino County Social Services Presents: ANNUAL PARENTING NIGHT OPEN HOUSE 5:30 - 9 P.M. Thursday, November 21, 1996 County Government Center 585 N. Arrowhead Avenue, San Bernardino, CA If you have ever considered adopting or fostering a child, now is the time to find out how, by attending one of the following "FREE" informative workshops.
6 p.m. Orientation on how to foster parent or adopt 7 p.m. Parenting Workshops • Parenting Children With ADD or ADHD • Parenting Children With Special Medical or Emotional Needs • Parenting Children With Attachment and Separation Issues 8 p.m. Slide Presentation Waiting Children

HEALTH EDUCATION SPECIALIST II - $2706 TO $3371 MONTHLY HEALTH EDUCATION SPECIALIST I - $2515 TO $3134 MONTHLY plus health insurance and retirement plans San Bernardino County Department of Public Health is seeking Health Education Specialists to plan, implement and evaluate public health education and health promotion programs. REQUIREMENTS: upper division college courses in community ed. and experience (II: two yrs.; I: one yr.) in public health/health service provider/community based health org. education programs; OR Masters (plus one yr. exp. for II); OR Certificate for Health Education Specialists. Applications must be received by 5:00 p.m., Friday, December 6, 1996. For application and information, contact: San Bernardino County - Human Resources 157 West Fifth Street, San Bernardino, CA 92415-0440 (909)387-8304 TDD (909)387-6091 Internet: http://www.co.sanbernardino.ca.us EOE m/f/h/e

Inland Paper Stock (Recycling Company) Looking for Class A and B Drivers and Paper Sorters. No English or experience required for sorters. Call between 8 a.m. and 5 p.m. for more information or appointment, call (909) 884-8672 En busca de conductores de Clas A y B; y sortadores de papel. No se requiere ninguna experiencia para los sortadores. Para más información o para hacer una cita, llamen de 8 a.m. a 5 p.m. al (909) 884-8672

COMMUNITY LEADING OFFICER Redlands Federal Bank is seeking a full time Community Lending Officer to develop new loan business from minority and low to moderate income communities. Requires two full years of business education or comparable experience. FHA Mortgage loan experience preferred, applicants must speak fluent English and Spanish. We offer salary plus commission. Applications or resumes, including salary history accepted at: Personnel Dept., 300 E. State St., Redlands, CA 92373 E.O.E. M/F/D/V

BARTER EXCHANGE (The Personal Touch) Additional Business through Bartering Why lay out your hard earned cash for your business expenses when you can be bartering and paying for them with the additional business we send you? You are cordially invited to attend a Holiday Boutique Thursday - November 14 Starting at 6:30 P.M. Featured for sale will be a variety of handcrafted items created for Christmas gift giving and/or your home. Among these items are Christmas decorations, Dolls, Dollhouses, Books, Angels, Christmas Stockings, Watts, etc., etc., and more. Among these items are Christmas decorations, Dolls, Dollhouses, Books, Angels, Christmas Stockings, Watts, etc., etc., and more. Where: At the home of Ina Ramirez, Littleton Mobilehome Park, 1314 East Lynwood Drive, Space 152, San Bernardino Phone: (909) 856-0939

THE COUNTY OF SAN BERNARDINO COUNTY Department of Economic and Community Development 1996-97 Consolidated Plan - Substantial Amendment PUBLIC NOTICE NOTICE IS HEREBY GIVEN that the Board of Supervisors of the County of San Bernardino, will at their regular meeting scheduled for THURSDAY, NOVEMBER 21, 1996 AT 6:00 P.M. in the Chamber of the Board of Supervisors, 385 North Arrowhead Avenue, First Floor, San Bernardino, CA, consider the following proposed substantial amendments to the CDBG portion of the 1996-97 Consolidated Plan and will consider citizens comments regarding this amendment.
Repayment $100,000 to the Countywide Building Demolition Revolving Fund from the Countywide Housing Preservation-Rehabilitation Loan Program, for demolition of six abandoned and landslide-damaged houses which present a health and safety threat to the Community of Rim Forest.

CONSOLIDATED PLAN Each year since 1977, the County of San Bernardino has qualified to receive federal housing and community development grant funds from the U.S. Department of Housing and Urban Development (HUD). The funds are to develop viable communities by providing decent housing, suitable living environments and expanded economic opportunities; principally for low- and moderate-income persons. In 1993, the County qualified to receive these funds over a three year period from the Community Development Block Grant (CDBG), Emergency Shelter Grant (ESG) and HOME Investment Partnerships Act (HOME) programs. The funds are for eligible projects in the unincorporated communities and 17 participating cities. These cities are Adelanto, Town of Apple Valley, Barstow, Big Bear Lake, Chino Hills, Colton, Grand Terrace, Highland, Loma Linda, Mountain Center, Norco, Redlands, Rialto, Twentynine Palms, Yucaipa, Victorville, and the Town of Yucaipa Valley. For the purpose of these grant funds, this area is referred to as the "County Conurbation."

To receive the 1996-97 CDBG, ESG, and HOME grant funds, the County prepared a consolidated grant application called the "Consolidated Plan." On April 16, 1996, the County of San Bernardino Board of Supervisors approved a proposed Consolidated Plan. Upon completion of the public review period and after all comments were received and considered, a final Consolidated Plan was prepared. The final Consolidated Plan was submitted to HUD on June 7, 1996 for final approval.

PUBLIC COMMENT FOR a period of thirty (30) days beginning on November 4, 1996 and ending on December 4, 1996, the public is invited to submit written comments on this proposed amendment. Comments received after 5:00 p.m. December 4, 1996 cannot be considered in the preparation of the amended 1996-97 Consolidated Plan. Send comments to the County Department of Economic and Community Development at the address shown below.

Those individuals wishing to express their views on this substantial amendment may be present and be heard at the Board of Supervisors meeting or may, prior to the time of the meeting, submit written comments to the Clerk of the Board of Supervisors, 385 North Arrowhead Avenue, Second Floor, San Bernardino, CA 92405-3133.

If you challenge any decision regarding the above proposal in court, you may be limited to raising only those issues you or someone else raised in your written comments delivered to the Board of Supervisors or, prior to the meeting.

Due to time constraints and the number of persons wishing to give oral testimony, time restrictions may be placed on oral testimony at the public meeting regarding this proposal. You may make your comments in writing to assure that you are able to express yourself adequately.

Marsha Turoc, Chairman Board of Supervisors of the County of San Bernardino Earlene Sprou, Clerk of the Board of Supervisors

STEAK & EGG LUNCH! "Save Thousands Of Dollars" We Build New Homes Starting At $54,000 On Your Property Decorate Your Home While: In Getting Built By Selecting Your Favorite Paint And Carpet Colors. We Also Speciete In Caboters Too Call Us To Show You Our "Models" 16034 Arrow Fontana, CA 92335 (909) 823 - 0044 Fax/(909)428-6797

Inland Empire Hispanic News

Ramona Alessandro Third Annual Reunion and Scholarship Fund-Raiser

The Ramona/Alessandro Alumni Association (RAAA) held its Third Annual Reunion and Scholarship Fund-raiser Dinner/Dance at the Radisson Hotel, San Bernardino with an attendance of over 500 persons.

The RAAA is composed of students who at one time resided west of Mt. Vernon Street and attended Alessandro Elementary School (now Casa Ramona) and continued the attendance at Alessandro Junior High School. The integration and desegregation of students was the direct result of a court order in the early 1970’s breaking up the discriminatory attendance practice.

Persons attending the event renewed old acquaintances and reminisced about relationships. There were many discussions and laughter about being in school chums and serious talk about friends who had passed away.

The highlight of the evening were the awards presented to alumni who, in the judgment of the awards committee, have been dedicated and served their community and had achieved success in their respective profession.

Joe Acosta

Acosta attended Ramona, Alessandro and San Bernardino High, later transferring to Colton High School, graduating in June, 1952. He was drafted in 1953, served in Korea and honorably discharged in 1956.

He married the former Jeanne Hernandez in 1956 and had four children: Karl, Kenneth, and twins Kayen and Kathryn.

He was awarded the Stewart Mason Memorial Trophy for his work as youth chairman and contribution to the CSE’s Leadership Development Program in 1957.

He received an AA from San Bernardino Valley College in 1958 and a BA in Social Science from San Diego State University.

Acosta was appointed to the Los Angeles Probation Department in March, 1961 and remained in that position until March 1992 as a Probation Director 11, serving 31 years.

During his tenure in the Probation Department, he was actively involved in the American GI Forum and its Forum Youth Baseball Program (president one year), Los Padrones (a baseball team), Ken Hobbs Little League, Colton PonyColt Youth Program (president 3 years), Carl Rimbaugh Girls Softball Program (president 9 years) and currently chairman of the second term of Los Padrones Board of Directors.

He has been awarded Outstanding Los Angeles County Employee (first runner up-1973), Outstanding Los Angeles County Probation Officer-1973, KFI Citizen of the Week-1973, City of Colton Outstanding Citizen Award-1973, Rotary Club of Colton Outstanding Service Award-1974, Colton Kiwanis Outstanding Citizen Award-1975; and Grant Elementary School-Colton District Annual PTA Award-1987.

Acosta was ordained a deacon in the Catholic Diocese of San Bernardino in June, 1954 and ordained a priest in December, 1957.

Mendez began part time and substitute teaching in 1973; organized a folklorico dance group which performed throughout the Inland Empire.

As a result of his community involvement, Mendez was awarded San Bernardino District "Successful Alumni"; KCAL Radio Announcer of the promotion of scholarships; League of Women Voters "Outstanding Award"; "P.Medita Award for support of Mexican-American Studies; and UC-Riverside Achievement Award for promotion of programs in teaching foreign languages in Laos.

Mendez is actively involved in the Catholic Daughters of America, Hispanic Women’s Club and the California Retired Teachers Association.

Mendez married Raymond Mendez in 1947, are parents of Raymond, Jr. and Cynthia Ann.

Ruben Villavicencio

Ruben Villavicencio attended schools in the Westside, and set a goal of becoming an educator. He attended John Kennedy School of Public Administration, Harvard, and the Congressional Institute.

Gomez-Bennett served in the Air Force for 39 months and in the Air Force Reserve for 10 years.

Mendez was awarded San Bernardino District "Successful Alumni"; KCAL Radio Announcer for the promotion of scholarships; League of Women Voters "Outstanding Award"; "P.Medita Award for support of Mexican-American Studies; and UC-Riverside Achievement Award for promotion of programs in teaching foreign languages in Laos.

Mendez is actively involved in the Catholic Daughters of America, Hispanic Women’s Club and the California Retired Teachers Association.

Mendez married Raymond Mendez in 1947, are parents of Raymond, Jr. and Cynthia Ann.